

だい か  
第13課

さぎょう かたわくせ こう  
作業 型枠施工

មេរៀនទី 13

ការងារ ធ្វើស៊ុម



# Unit 1-1

たなか 田中 <sup>かこうちょう</sup> クオンさん、コンパネ、この加工帳どおりカットしてね。  
<sup>あしたも すんぽう かず かくにん</sup> 明日持っていくから。寸法と数は確認してね。

クオン <sup>たなか</sup> はい。あ、田中さん。  
 これは「8」ですか？「9」ですか？

たなか 田中 「8」だね。

クオン わかりました。  
 ………

クオン <sup>お</sup> 終わりました。

たなか 田中 <sup>み お</sup> わかった。見るからそこに置いといて。

クオン はい。

គាណាកា លោក គួន ក្តាបន្ទះនេះកាត់តាមសៀវភៅកែឆ្នៃ  
 ដោយថ្លៃស្តែកនេះត្រូវយកវាទៅ។ត្រូវបញ្ជាក់ទំហំនិងចំនួន

គួន បាទ។ហាក់ លោកគាណាកា  
 មួយនេះ「8」ឬ「9」

គាណាកា គឺ 「8」

គួន យល់ហើយ  
 ………

គួន ចប់រួចរាល់ហើយ

គាណាកា យល់ហើយ។ដាក់នោះកន្លែងនោះហើយខ្ញុំទៅមើល

គួន បាទ



<sup>さぎょう まえ かなら かつもん かくにん</sup> わからないことがあったら、作業の前に必ず質問したり、確認したりしま  
 しょう。

ប្រសិនបើអ្នកមិនយល់ សូមសាកសួរ ឬ  
 បញ្ជាក់អោយប្រាកដមុនពេលចាប់ផ្តើមការងារ។

## Unit 2

じっしゅうせい                      しどういん    たなか    さぎょう  
実習生のクオンさんと指導員の田中さんは、コンパネのケレンがけ作業をし  
ます。

## Unit 2

សិក្ខាកាមប្រឹកហាត់ លោកគ្មាននិងលោកតាណាកាដែលជាអ្នកដឹកនាំ ធ្វើការងារល្អសខាត់ក្តា

បន្ទុះ១

# Unit 2-1

たなか 田中 クオンさん、<sup>いま</sup>今からケレンがけするよ。

クオン ケレン…？  
<sup>なん</sup>何ですか？

たなか 田中 「ケレンがけ」。  
 コンパネについた<sup>と</sup>コンクリートを取るんだよ。  
 きれいに<sup>さいりよう</sup>してコンパネを再利用するんだ。

クオン <sup>と</sup>コンクリートを取るんですね。

たなか 田中 そう。こんなふう<sup>と</sup>にやってみて。

クオン はい、わかりました。

គាណាកា លោកគួន ចាប់ពីពេលនេះទៅយើងធ្វើ「ケレンがけ(けれんがけ)」\*

គួន ខេ រឺង…？  
 គឺជាអ្វីទៅ?

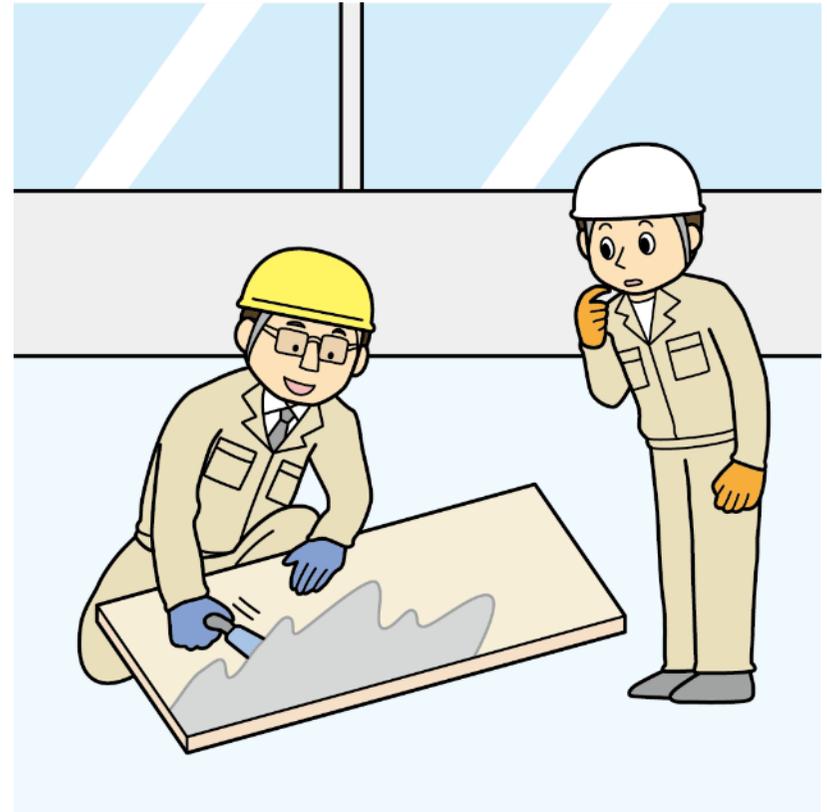
គាណាកា 「けれんがけ(ខេ រឺង ហ្គា គៃ)」\*

យកបេតុងដែលជាប់នឹងក្តាបន្ទះចេញ  
 សំអាតអោយស្អាតហើយយកក្តាបន្ទះនេះទៅប្រើឡើងវិញ

គួន យកបេតុងចេញមែនទេ

គាណាកា ត្រូវហើយ។ ធ្វើដូច្នោះសាកលមើលទៅ

គួន បាទ យល់ហើយ  
 \*ការឈូសខាត់



わからないことがあったら、<sup>さぎょう まえ</sup>作業の前に必ず<sup>かならずしつもん</sup>質問したり、<sup>かくにん</sup>確認したりしましょ。

ប្រសិនបើអ្នកមិនយល់ សូមសាកសួរ ឬ  
 បញ្ជាក់អោយប្រាកដមុនពេលចាប់ផ្តើមការងារ។

## Unit 3

じっしゅうせい                      しどういん   たなか                      まる                      つか   さぎょう  
実習生のクオンさんと指導員の田中さんは、丸のこを使う作業をします。

## Unit 3

សិក្ខាកាមប្តីកហាត់ លោកគួន

និងលោកតាណាកាដែលជាអ្នកដឹកនាំកំពុងធ្វើការដោយប្រើរណាកាត់

# Unit 3 - 1

たなか 田中 <sup>まる</sup> この丸のこには <sup>あんぜん</sup> 安全カバ<sup>つ</sup>ーが付いてるから、<sup>さぎょうちゆう</sup> 作業中、<sup>はず</sup> 外さないで。  
それと丸のこの後ろに手をおかないように。

クオン どうしてですか。

たなか 田中 キックバックすると <sup>あぶ</sup> 危ないから。

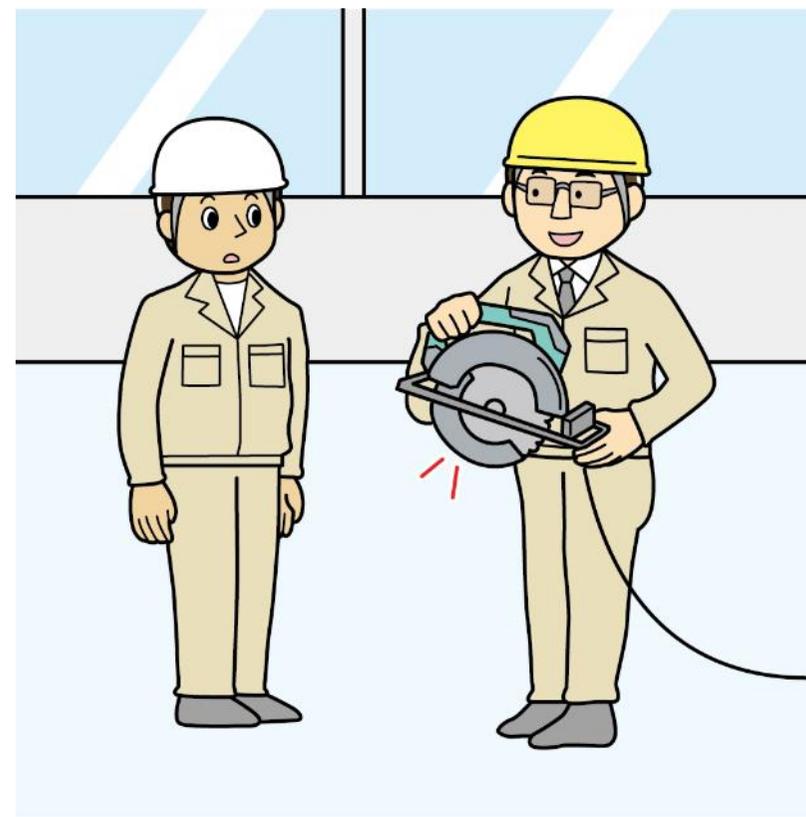
クオン わかりました。

គាណាកា រណាកាត់នេះមានគម្របសុវត្ថិភាព ក្នុងពេលធ្វើការ កុំដោះវាចេញ  
រួចហើយ កុំដាក់ដៃនៅខាងក្រោយរណាកាត់នេះ

គួន មូលហេតុអ្វី

គាណាកា អាចនឹងបណ្តាលអោយមានគ្រោះថ្នាក់បើវាឡងធាក់ត្រឡប់មកវិញ

គួន យល់ហើយ



わからないことがあったら、<sup>さぎょう</sup> 作業の<sup>まえ</sup> 前に <sup>かならず</sup> 必ず <sup>つもん</sup> 質問したり、<sup>かくにん</sup> 確認したりしま  
しょう。

ប្រសិនបើមិនយល់ អ្នកត្រូវតែសាកសួរ ឬ  
បញ្ជាក់អោយប្រាកដមុនពេលចាប់ផ្តើមការងារ។

## Unit 4

じっしゅうせい                      しどういん   たなか                      じどう   う   き   つか   さぎょう  
実習生のクオンさんと指導員の田中さんは、自動くぎ打ち機を使う作業をし  
ます。

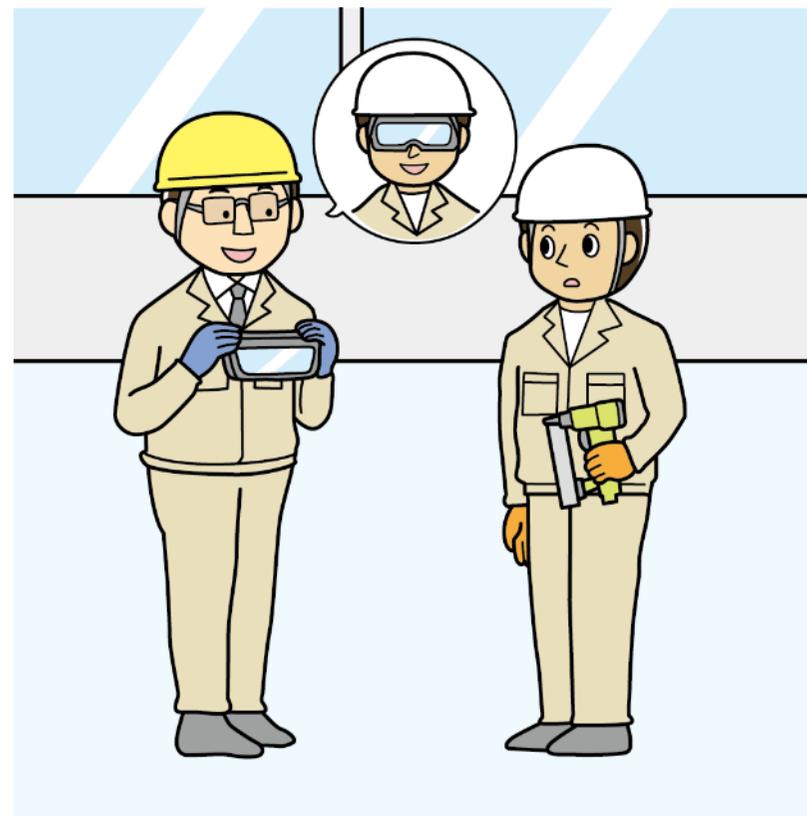
## Unit 4

សិក្ខាកាមហ្វឹកហាត់ លោកគូន

និងលោកតាណាកាដែលជាអ្នកដឹកនាំកំពុងធ្វើការដោយប្រើម៉ាស៊ីនបាញ់ដែកគោលស្វ័យប្រវត្ត

# Unit 4 - 1

たなか  
田中 クオンさん、くぎ打ち機う き つかを使うときは保護メガネほ ごをかけて。  
クオン 必かならずかけますか。  
たなか  
田中 そう、必かならず。  
くぎは 釘はが跳ねかえって目めに入はいったら危あぶないからね。  
クオン はい、わかりました。



តាណាកា លោកគួន ពេលប្រើ ម៉ាស៊ីនបាញ់ដៃកគោលសូមពាក់វ៉ែនតាការពារ  
គួន ត្រូវតែពាក់ដាងាប់ខាតឬ  
តាណាកា ត្រូវហើយ។ដាងាប់ខាត។  
អាចនឹងបណ្តាលអោយមានគ្រោះថ្នាក់ប្រសិនបើដៃកគោលខ្លាតមកត្រូវភ្នែក  
គួន បាទ យល់ហើយ

わからないことがあったら、作業さぎょうの前まえに必かならず質問しつもんしたり、確認かくにんしたりしま  
しょう。  
ប្រសិនបើមិនយល់ អ្នកត្រូវតែសាកសួរ ឬ  
បញ្ជាក់អោយប្រាកដមុនពេលចាប់ផ្តើមការងារ។